



Level 3

Razia Learns to Swim

Author: Divya Panicker

Illustrator: Lavanya Naidu

Translator: mosayeb shirani

راضیه شنا یاد می گیرد.

نویسنده: دیویا پانریکر - تصویرگر: لاونیا نیدو

مترجم: مصیب شیرانی

راضیه و مادرش در جزیره ای دور افتاده در میان اقیانوس زندگی می کنند.
مادر دوست دارد که راضیه شنا کردن یاد بگیرد. اما راضیه از بودن در آب می
ترسد. اقیانوس خیلی بزرگ و خیلی عمیق است!





امروز، دریا آرام است و ارتفاع موج ها کم است. بنابراین مادر راضیه را به ساحل می برد. راضیه، لطفاً بیا
داخل آب اینجا عمق آب کم است، ماما آیا این بار می تونم شنا کنم خواهش می کنم!!!!



راضیه جان نترس ببین همه حیوانات
چطوری شنا می کنند. تو هم مثل آنها دست
و پا خودت را تکان بده.
راضیه نگاهی به آب می کند، حیوانات
رنگارنگی در اطراف او شنا می کنند.
تووو! آب خیلی شور است.

راضیه نفس عمیقی می کشد
و سرش را در آب فرو می برد.
او حیوانات را تماشا می کند. آره
همانطور که مادر به او گفته بود
دارند شنا می کنند.



یک بچه لاک پشت دارد شنا می کند. باپاهای خود به آب لگد می زند و با کف دستش آب را کنار می زند.
راضیه سعی می کند مانند لاک پشت شنا کند. او به طور اتفاقی مقداری آب را قلوپ قورت می دهد.
راضیه گریه افتاد! آخه آب شور گلوی او را خراش داد.
مادر گفت: عادت می کنی.



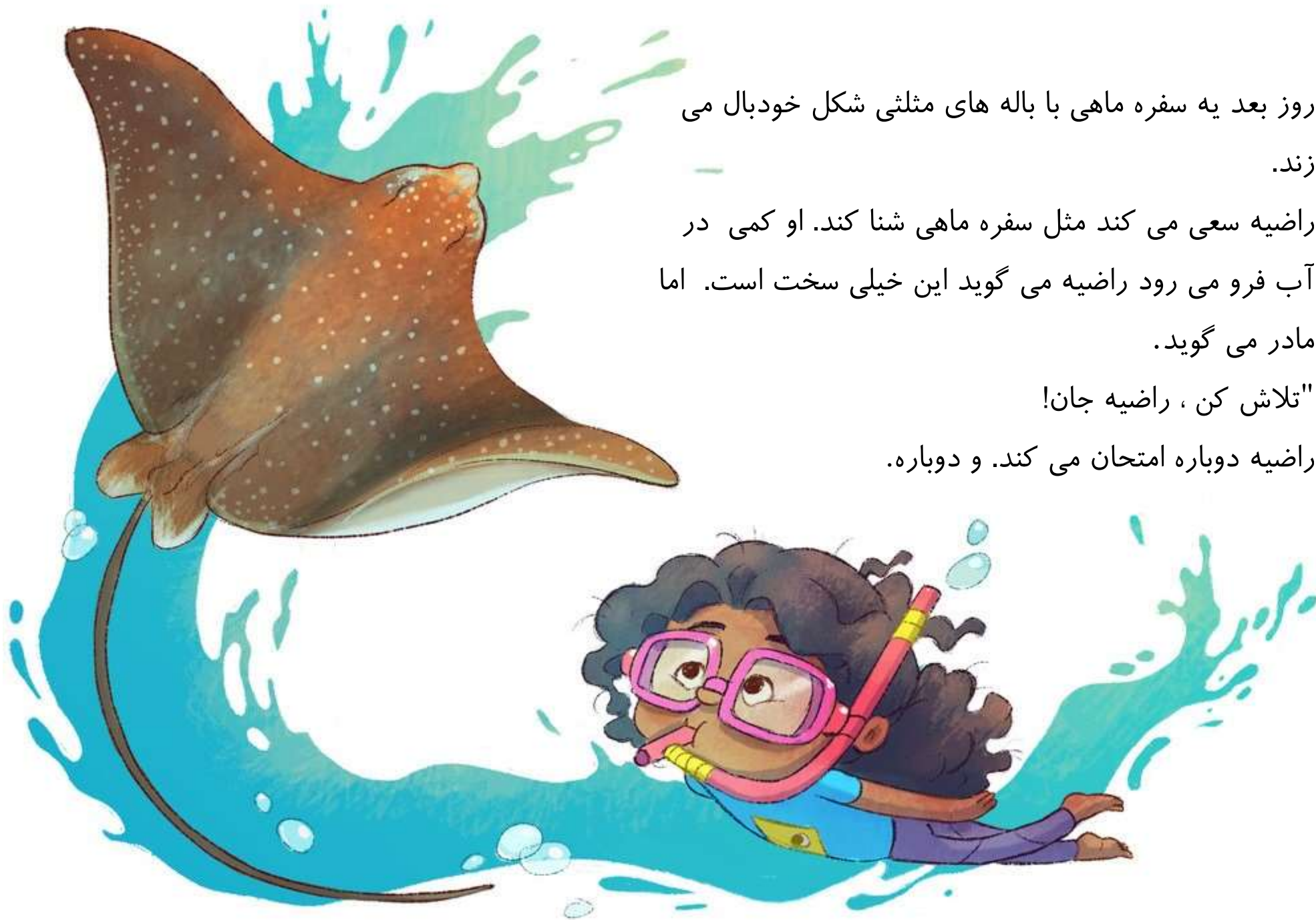
روز بعد، یک اختاپوس کوچک مانند جت حرکت می کند. راضیه خوب به او نگاه می کند. او هشت بازویش را جمع می کند بعد به جلو هل می دهد. راضیه سعی می کند درست مانند اختاپوس شنا کند.



مقداری آب بلعید. اوه!
اما او دوباره تلاش می کند.



راضیه فریاد می زند مامان نگاه کن به پا زدن من . مادر می
گوید آفرین خوبه بیشتر تلاش کن!



روز بعد یه سفره ماهی با باله های مثلثی شکل خودبال می
زند.

راضیه سعی می کند مثل سفره ماهی شنا کند. او کمی در
آب فرو می رود راضیه می گوید این خیلی سخت است. اما
مادر می گوید.

"تلاش کن ، راضیه جان!

راضیه دوباره امتحان می کند. و دوباره.

روز بعد، تعدادی پلانکتون شناور در آب می بیند. آنها هیچ بال یا باله ای ندارد. آنها جریان امواج حرکت می کنند. راضیه هم دستها و پاهاى خود را دراز می کند. او هم مانند پلانکتون ها در آب شناور است.

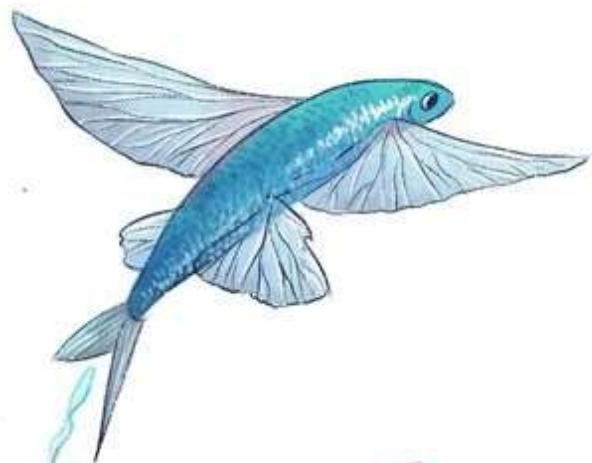
راضیه فریاد می زند مامان
نگاه کن من شناورم. مادر می
گوید آفرین عالی است ،
راضیه جان!



روز بعد ، مارماهی می لولود و می چرخد و شنا میکند. راضیه
هم مثل مارماهی شروع میکند به لولیدن و شنا کردن.
مادر می گوید: راضیه تو داری شنا می کنی!



روز بعد ، یک ماهی پرنده در حال پرواز را دید. او با باله ها خود در هوا سر می خورد. راضیه سعی کرد مانند پرنده ماهی به هوا بپرد اما با شدت به سطح آب خورد و دست پای او درد گرفت. راضیه گفت: مامان دست و پاهای من صدمه دیده است، مادر گفت وقتی در آب هستی دست و پای شما کندتر حرکت می کند. ولی وقتی بیرون آب می آید تا نفس بگیرد دست پای شما بیرون آب سریع تر حرکت می کند و به آب ضربه می زنی پس باید مواظب باشی تا کمتر صدمه ببینی.



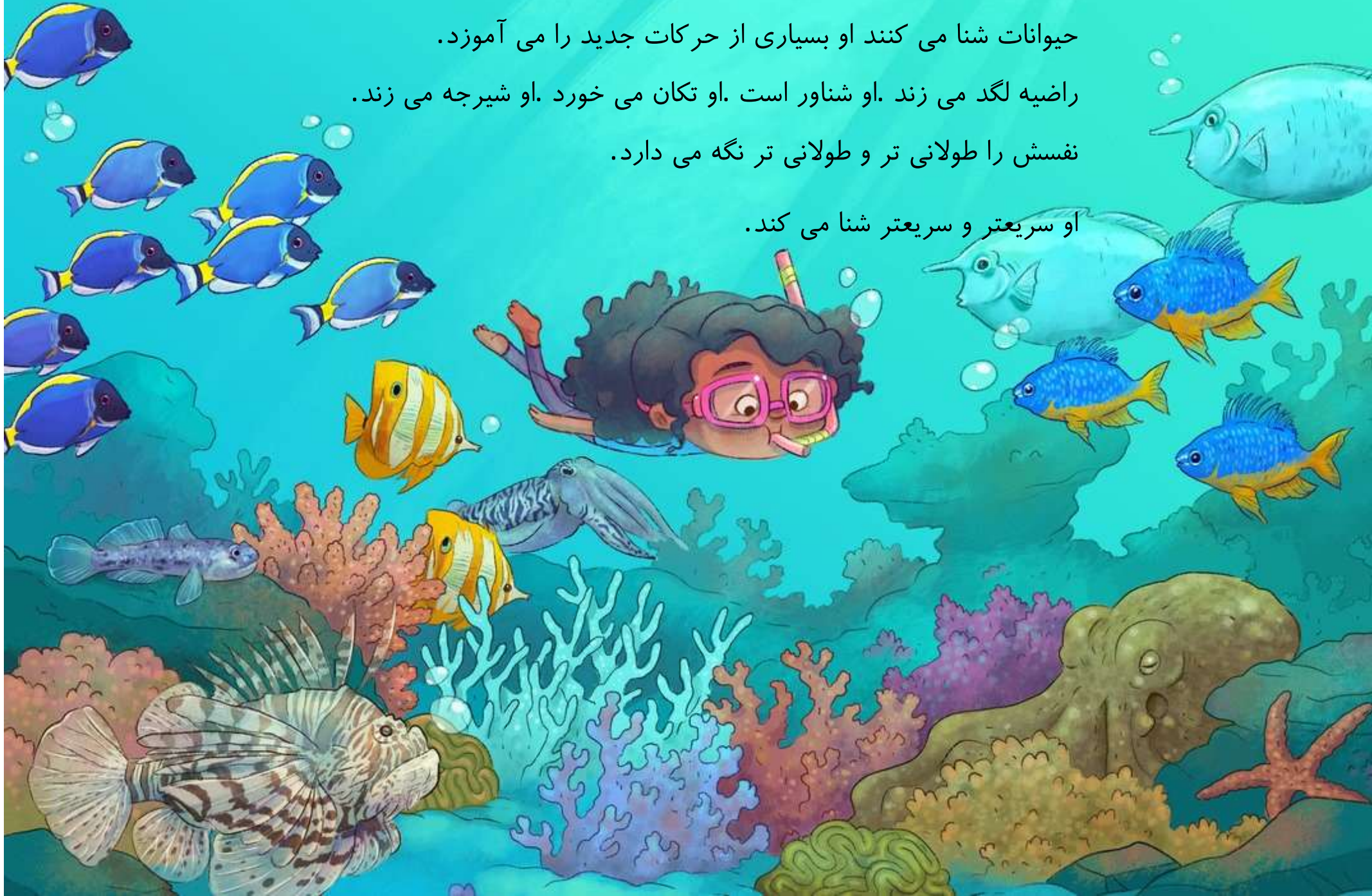
روز بعد، یک دلفین با سرعت زیاد از آب بیرون می آید نفس عمیقی می کشد و در آب شیرجه میزند.

راضیه سعی می کند مانند دلفین شنا کند. سرش را از آب بیرون می آورد.

نفس می کشد و به دورن آب شیرجه می زند.



هرچه روزها می گذرد ، راضیه بیشتر و بیشتر تماشا می کند.
حیوانات شنا می کنند او بسیاری از حرکات جدید را می آموزد.
راضیه لگد می زند . او شناور است . او تکان می خورد . او شیرجه می زند .
نفسش را طولانی تر و طولانی تر نگه می دارد .
او سریعتر و سریعتر شنا می کند .



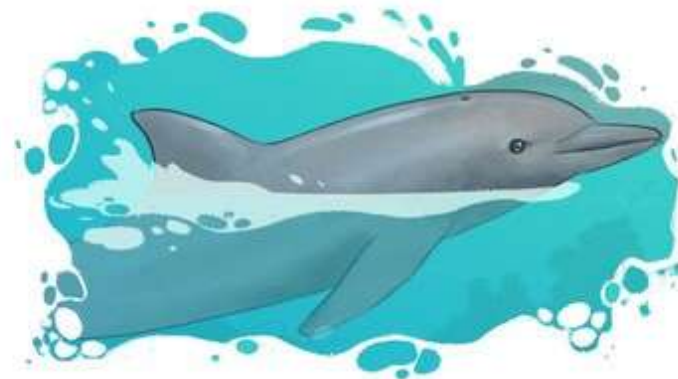
مادر صدا می زند راضیه جان ما باید بریم!

مامان! مامان خواهش می کنیم میشود یک

کمی بیشتر شنا کنم!!!



آیا سعی کردید شنا کنید؟
حیوانات مختلف از روشهای مختلف برای حرکت در
آب استفاده می کنند.



ماهی تن و دلفین ها مثل اینکه در آب شلیک شده اند
با سرعت زیاد حرکت می کنند.



پلانکتون ریز هر جا که آب آنها را ببرد، می روند.



ماهی مرکب و هشت پا آب را می بلعند و خیلی سریع آن را
بیرون میفرستند.

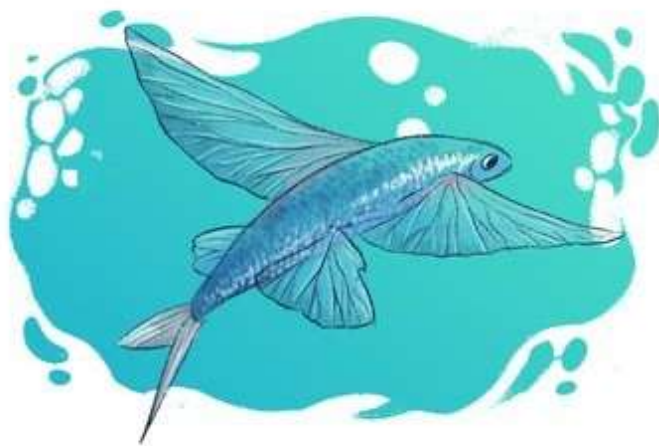


خرچنگ ها و لابستر ها روی کف دریا راه می روند

سفره ماهی ها با باله خود شنا می کنند.



پرنده ماهی برای فرار از شکارچیان از آب خارج می شود.



دفعه بعد که وارد آب می شوید برخی از این حرکات را امتحان کنید!



کتاب های پارتھام برای ساختن یک فصل جدید در تولید داستان های کودکانه و چند زبانه در دنیای دیجیتال است . نویسندگان کودک، تصویرگران و ناشران .معلمان و مترجمان به صورت مشارکتی با اجازه نشر رایگان و آزاد به صورت چند زبانه برای کودکان تمام دنیا کتاب تولید می کنند این بستر منحصر به فرد به به کودکان، والدین، معلمان و کتابداران کمک می کند تا خلاقیت خود را بروز دهند شما می توانید طراحی کنید داستان بگوید و ترجمه کنید. و نشر دهید. هدف این است که همه به هم کمک می کند تا به دست هر کودک یک کتاب بدهیم.

https://www.storyweaver.org.in/terms_and_condition